



「金亭」的海南烧鸡饭是餐厅的得意之作,看似简单的菜式却极考功夫, 多一分或少一分火侯及调味都会有明显的味道差距,讲求一切恰到好处,天时 地利人和,用心煮好菜。

「金亭」 带您发现澳门丰富多元的饮食文化,从本地独有的澳葡菜、茶餐厅经典美食、粤式风味小炒至东南亚特色菜以及大厨以龙虾、鲍鱼、和牛等高级食材精心炮制的佳肴,在金色绚丽的环境下用餐,引领味蕾环游亚洲。

Golden Pavilion's Hainanese Roasted Chicken Rice is one of the restaurant's signature dishes. The making of this seemingly simple dish, is in actuality, very demanding. The perfect combination of precise timing, masterful culinary technique, and the chef's undivided focus are all essential requirements to making the dish great.

Journey into Macau with your palate and discover the city's rich culinary heritage from Portuguese influenced Macanese dishes to popular cha chaan teng classics and Cantonese stir-fries. In this elegant café decked in gold, discover Southeast Asian favorites and chef's specials featuring exceptional ingredients like lobster, abalone and premium beef – a gold mine for lovers of Asian flavors.

我们致力于餐厅提供的用膳体验中作出对环境和社会负责任的决策,在餐厅菜式上以可持续的食材替代产品入馔。



蔬食

不含肉或海鲜



新素肉

新素肉是指由植物材料(即素食成分)制成的产品。



含可持续发展海产

以可持续方式捕捞或养殖的海鲜,维护海产物种多样性和生态系统, 保护海洋福祉。

We are pleased to provide sustainable alternatives on our menu and committed to making environmentally- and socially-responsible decisions in the dining experience we offer.



Vegetarian

Contains no meat or seafood



Plant-based meat alternative

Does not contain meat.



Contains sustainable seafood

Seafood that is either caught or farmed in ways that consider the long-term vitality of harvested species and the well-being of the oceans.

D 页 论 下 是	鲍汁海参龙虾煲 Braised Sea Cucumber and Lobster with Abalone Sauce	528
ROSTON LORSTED CLAVDOTS	生炆甲鱼裙边龙虾鸡煲 Stewed Lobster with Soft-shelled Turtle and Chicken in Claypot	528
CLAVBOTS	铁板香蒜煎焗鲍鱼龙虾 Sizzling Lobster with Abalone and Garlic on Iron Plate	528
☆ �� 🎉	泰式粉丝龙虾煲 Thai Style Stir-fried Boston Lobster with Basil and Glass Vermicelli	498
⊕ €	椒盐波士顿龙虾 Deep-fried Boston Lobster with Spicy Salt	498
₽	金银蒜金针蒸龙虾 Steamed Lobster with Enoki Mushroom and Garlic Sauce	498





☞ 澳洲大肉蟹 (约1,300克)

1,488

😭 💯 地道咖哩 / 姜葱炒 / 铁板白胡椒煎

Australian Mud Crab (Approx. 1,300g)

Fried with Macanese Style Curry / Wok-fried with Ginger and Scallion / Sizzling with White Pepper on Iron Plate

游水龙利鱼 (约600克)

688

쓸 古法红烧 /清蒸 / 普宁豆酱蒸

Macau Sole (Approx. 600g)

Braised with Homemade Sauce / Steamed with Soy Sauce / Steamed with Puning Bean Paste

笋壳鱼 (约700克)

588

쓸 油泡 / 清蒸 / ❷ 鲜青花椒甘树子蒸

Marble Goby Fish (Approx. 700g)

- Deep-fried with Sesame Oil / Steamed with Soy Sauce /
- Steamed with Green Peppercorn and Ganshuzi

大连鲜鲍鱼 (6只)

428

♀️炒 XO酱砂锅啫 /炒 樟树港辣椒爆炒 / 金银蒜蒸

Fresh Abalone (6 EA)

- 😭 💯 Sizzling Claypot with XO Sauce /
- Wok-fried with Hunan Green Chill / Steamed with Deep-fried & Fresh Garlic

蛏子皇 (3只)

358

♀️炒 九层塔香辣炒 / 蒜蓉舞茸菌蒸 / 豉汁炒

Bamboo Clam (3 EA)

Wok-fried with Chili Sauce and Basil / Steamed with Garlic and Maitake Mushroom/ Wok-fried with Fermented Black Bean Sauce

ਊ泰式柚子大虾沙律 Thai Style Prawn and Pomelo Salad	128
	98
❤️ 茶末墨鱼饼 Deep-fried Wasabi Cuttlefish Cake	98
咸蛋黄金沙焗日本南瓜 Baked Japanese Pumpkin with Salted Egg Yolk	88
❤️ 金 不 换 酥 炸 鱿 鱼 须 Deep-fried Squid Tentacles with Basil	88
≝鲜芥末拌秋葵 Tossed Okra with Fresh Wasabi	88





~	清迈牛肋骨汤 Chiang Mai Beef Rib Soup	118
~	羊肚菌板栗莲藕汤 Double-boiled Morel Soup with Chestnut and Lotus Root	108
	方鱼白贝生滚汤 Poached White Clam with Dried Flounder Fish Soup	98
	粉葛赤小豆老鸭汤 Duck Soup with Pueraria Kudzu and Red Adzuki Beans	98
~	凉瓜黄豆排骨汤 Double-boiled Pork Rib Soup with Bitter Gourd and Soy Beans	88
	是日老火汤 Cantonese Soup of the Day	68

(由上午十一时至晚上十一时供应) (Available from 11:00am - 11:00pm)	
炭烧南乳牛肋骨 Charcoal Grilled Beef Spare Rib with Fermented Red Beancurd	298
쓸 西班牙黑豚叉烧 Honey Glazed Barbecued Iberico Pork	258
黑胡椒烧鹅 Roasted Goose with Black Pepper	218
化皮烧乳猪 Roasted Suckling Pig	218
❤ 正宗海南烧鸡 (半只) Hainanese Roasted Chicken (Half Piece)	198
澳门烧腩仔 Macanese Roasted Pork Belly	158
❤️ 豉油皇妙龄乳鸽 Poached Pigeon with Premium Soy Sauce	138



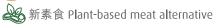


		二十头干鲍花胶扣鹅掌 Stewed 20-Head Abalone with Fish Maw and Goose Web	888
a	₽	梅菜煎封银鳕鱼 Pan-fried Codfish with Preserved Vegetable	328
		古法花胶鳝肚蒸走地鸡 Steamed Free Range Chicken with Eel Maw and Fish Maw	298
		XO酱爆炒蒜心花胶仔 Stir-fried Fish Maw and Garlic Sprouts with XO sauce	228
		豉油皇紫苏焗大虾 Baked Prawn with Superior Soy Sauce and Basil	198
		潮汕咸菜胡椒猪肚煲 Stewed Pork Tripe and Pickled Mustard Green with Pepper in Claypot	168
		胡椒香葱骨 Wok-baked Pork Ribs with Shallot and Black Pepper	148

	砂锅紫苏啫啫鱼头煲 Sizzling Fish Head with Chili and Perilla in Clay Pot	268
(2)	铁板黑椒葱爆牛仔骨 Sizzling Beef Spare Rib with Scallion and Black Pepper	248
☆ >	澳门咖哩焖牛腩 Macanese Braised Curry Beef Brisket	148
	黑豚咕噜肉 Stir-fried Iberico Pork with Sweet and Sour Sauce	148
	宫宝腰果炒鸡丁 Wok-fried Chicken with Cashew Nuts and Kung Po Sauce	128
	铁板黑豚肉扒豆腐 Sizzling Homemade Tofu with Iberico Pork on Iron Plate	128
ॐ	豆豉素肉崧扒虎皮椒 Grilled Green Pepper with Plant-Based Meat and Fermented Black Bean	108











		黑豚叉烧云吞捞面 Tossed Egg Noodles with Barbecued Iberico Pork and Wontons Soup	138
	_	正宗海南烧鸡饭 Hainanese Roasted Chicken Rice	138
~		椰汁叻沙虾汤面 "Laksa" Noodles with Prawns, Shredded Chicken and Spicy Coconut Broth	138
		越式牛肉汤河粉 "Pho Bo" Vietnamese Style Beef Noodle Soup with Herbs	138
		棚仔椰浆饭配咖哩鸡 "Nasi Lemak" Coconut Rice with Chicken Curry	128
		槟城炒粿条 Fried Rice Noodles with Shrimps, Chinese Sausage and Fish Cake in Penang Style	128
		台湾渡口牛肉面 Taiwanese Style Beef Noodles in Soup	128
		星洲胡椒肉骨茶 "Bak Kut Teh" Double-boiled Pork Ribs Pepper Soup	128

	鲜鱼汤浸胜瓜鳝肚 Poached Luffa with Eel Maw in Fish Broth	108
	路环虾酱生啫通菜 Sizzling Water Spinach with Shrimp Paste	98
	葡式炒芥兰花 Stir-fried Broccolini with Chorizo and Black Olives	98
_	咸鱼炒怡保芽菜 Stir-fried Ipoh Bean Sprouts with Salted Fish	98
	潮州老菜脯啫四季豆 Sizzling Green Bean with Preserved Radish in Claypot	98
V	鲜沙姜捞水东芥菜 Tossed Mustard Green with Sand Ginger	88
	菜心/生菜/芥兰 (白灼/清炒/蒜蓉炒/姜汁炒/蚝油) Seasonal Vegetables (Poached / Stir-fried / Stir-fried with Garlic / Stir-fried with Ginger Juice / Oyster Sauce)	88









<u>~</u> •	新加坡辣椒龙虾扒饭 Singapore Style Grilled Lobster with Chili and Rice	498
©	土豪烧腊饭 Premium Barbecued Meat with Vegetable and Rice	238
	鲍鱼海参扣鹅掌捞饭 Stewed Goose Web with Abalone and Sea Cucumber on Rice	238
ŷ	至尊越式黑毛猪扒饭 Vietnamese Lemongrass Iberico Pork Chop with Rice	188

	鲜鱼汤海鲜泡饭 Poached Rice with Seafood in Fish Broth	188
₽	宫保田鸡煲仔饭 可选(微辣/中辣) Claypot Rice with Kung Po Frog Legs Choice (Spicy / Medium Spicy)	168
	金亭炒饭 Golden Pavilion Fried Rice	158
	至尊黑豚叉烧煎蛋饭 Honey Glazed Barbecued Iberico Pork with Fried Egg on Steamed Rice	148
	免治猪肉煎蛋饭 Stir-fried Minced Pork with Farm Egg on Steamed Rice	128
	客家梅菜炒饭 Hakka Style Fried Rice with Preserved Vegetable, Green Pea and Pork Belly	118







⊕ ∞ ∞	XO酱带子炒一丁 Stir-fried XO Sauce Instant Noodles with Scallop, Shrimps and Squid	148
	干炒头抽牛肉河粉 Wok-fried Rice Noodles with Wagyu Beef in Premium Soy Sauce	148
	米酒鸡汤米线 Poached Rice Noodles with Chicken and Cordyceps Flowers in Rice Wine	138
	榄菜鹅肠炒陈村粉 Stir-fried Rice Noodle with Preserved Olive and Goose Intestines	128
	豉油鸡捞面 Tossed Egg Noodles with Marinated Chicken and Wonton Soup	128
	紫菜肉碎手打鱼蛋汤河粉 Rice Noodle Soup with Homemade Fishball, Minced Pork and Seaweed	128
	清汤牛腩捞面 Tossed Egg Noodle with Beef Brisket, Seaweed and Scallion Oil	118
<u></u>	广东鲜虾云吞汤面 Cantonese Prawn Wontons Noodle Soup	118



	澳门水蟹粥 Crab Congee with Ginger and Scallion	228
	鲍鱼鸡片粥 Abalone and Sliced Chicken Congee	198
	疍家艇仔粥 Fish Congee with Squid, Pork Skin and Peanut	148
	怀旧咸骨菜干粥 Congee with Salted Pork Bones and Dried Vegetable	118
	冬菜肉碎蚝仔粥 Baby Oysters and Minced Pork Congee with Preserved Vegetables	98
	瑶柱白粥 Conpoy Congee	58
	榨菜肉丝 Stir-fried Preserved Vegetables and Shredded Pork	28
	自制油条 Deep-fried Homemade Dough Stick	28





	金亭公司三文治 Golden Pavilion Club Sandwich	108
~	黑豚叉烧蛋菠萝包 Bolo Bun with Barbecued Iberico Pork and Scrambled Egg	98
-	地道猪扒包 Macanese Pork Chop Bun	88
	蟹柳滑蛋厚多士 Scrambled Eggs with Crab Meat and Avocado on Toast	78
	澳门拉丝一口虾多士 Macanese style Deep-fried Shrimp Toast with Cheese	78
~	椰香斑兰西多士 French Toast with Pandan Kaya and Shredded Coconut	78
	冰火菠萝油 Crispy Bolo Bun with Butter	58

椰汁冰糖炖官燕 Double-boiled Bird's Nest with Coconut Milk and Rock Sugar	688
抹茶QQ芒果班戟 Mango Pancake with Coconut Jelly and Match	98 a Powder
☺️ 灵芝龟苓膏 Chinese Herbal Jelly with Honey	98
❤ 香草花生冰淇淋 Vanilla Peanut Butter Ice Cream with Toffee	88
龙眼雪燕斑兰冻 Pandan Jelly with Longan and Snow Gum	78
☺ 杨枝甘露 Chilled Mango Sago Cream with Pomelo	68
新鲜水果杯 Seasonal Fresh Fruit Cup	68





	热饮 Hot	
椰青 Young Coconut		68
红豆冰 Iced Red Bean		58
红豆凉粉冰 Iced Red Bean with Herb Jelly		58
龙凤爆柠可乐 Fresh Lemon and Preserved Lemon in Coke		58
阿华田红豆冰 Ice Red Bean with Ovaltine		58
凉粉冻饮 Grass Jelly Drink		50
韩国柚子蜜 Korean Yuzu with Honey		50
越式青柠梳打 Fresh Lime Juice Soda		50
冻柠檬可乐 Iced Lemon Coke		50
咸柠7 Sprite with Preserved Lemon		50
冻柠宾 Iced Ribena with Lemon		50
百香果柠檬蜜 Passion Fruit with Lemon and Honey	45	50
酸梅汤 Sour Prune Juice	38	38

		热饮 Hot	冻饮 Cold
港式奶茶	HK Style Milk Tea	45	50
柠檬茶	Lemon Tea	45	50
即磨咖啡	Fresh Brewed Coffee	45	50
泡沬咖啡	Cappucino	45	50
阿华田	Ovaltines	45	50
巧克力	Chocolate	45	50
鲜牛奶	Fresh Milk	40	40
豆浆	Soya Milk	40	40

果 汁 FRESH FRUIT JUICES

橙汁	Orange Juice	60
西瓜汁	Watermelon Juice	60
芒果汁	Mango Juice	60

啤 酒 BEERS

澳门啤酒	Macau Beer	70		
青岛	Tsing Tao	70		
喜力	Heineken	70		
嘉士伯	Carlsberg	70		
朝日	Asahi Super Dry	70		
百威	Budweiser	70		
汽水 SOF	汽水 SOFT DRINKS			
可口可乐	Coke	45		
无糖可乐	Coke Zero	45		
雪碧	Sprite	45		
忌廉	Cream Soda	45		
梳打水	Soda Water	45		

矿 泉 水 MINERAL WATER

依云	Evian	55
田和	Dossios	
巴黎	Perrier	55

中国名茶 CHINESE TEA

		每位 per person
铁观音	Tie Guan Yin	15
普洱	Pu Erh	15
香片	Jasmine	15
健康荞麦茶	Healthy Buckwheat Tea	10